

А. В. Свиридова

ORCID № 0000-0002-9421-5170,

профессор кафедры русского языка, литературы и методики обучения русскому языку и литературе, Южно-Уральский государственный гуманитарно-педагогический университет, г. Челябинск, Российская Федерация.

E-mail: sviridovaav2@cspu.ru

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПРИРОДА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ КАК ОБЪЕКТ ИЗУЧЕНИЯ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Аннотация.

Введение. В данной статье рассматриваются фразеологические единицы как объект изучения в начальной школе. Формулируются положения обучения младших школьников русскому языку на внеурочных или дополнительных занятиях в аспекте освоения фразеологического уровня. Особые культурогенные и лингвокогнитивные свойства фразеологизма являются объектами изучения и одновременно условиями эффективного освоения данного уровня. В статье представлены необходимые основания для усвоения фразеологии, а также специфика обучения младших школьников на дополнительных занятиях по русскому языку. Цель данной публикации – выявить и проанализировать особенности изучения фразеологизмов в начальной школе в зависимости от их лингвистической природы.

Материалы и методы. Материалом для публикации послужили программы и учебники по русскому языку, фразеологические словари по русскому языку. Основными методами исследования явились анализ научной литературы, посвященной углубленному изучению фразеологии, а также описательный, дистрибутивный, лингвокультурологический.

Результаты. Выявлены особенности организации учебной деятельности в начальной школе при изучении фразеологического уровня русского языка. Лингвокультурные особенности семантики фразеологизмов представлены как одно из стимулирующих условий освоения названных единиц школьниками.

Обсуждение. Целью освоения филологического блока дисциплин является формирование базовых знаний о разнообразии, широте и одновременно единстве культурно-языкового пространства России, которую необходимо решать как с помощью инструментария традиционной методики, так и инновационной.

Заключение. Изучение фразеологического уровня характеризуется как условие формирования коммуникативной компетенции: фразеологизмы более точно номини-

руют объекты и их признаки, и, следовательно, коммуниканты, используя их при общении, смогут ярче, объемнее передать информацию, выразить отношение к чему-либо.

Ключевые слова: фразеологизм, когниция, лингвистические свойства, универсальные учебные действия, компетенция.

Основные положения:

- фразеологический уровень языка может системно и успешно осваиваться обучающимися в начальной школе благодаря особой лингвистической природе;
- освоение фразеологического уровня дает возможность реализовать интерактивный принцип обучения;
- освоение фразеологического уровня формирует коммуникативную компетенцию обучающихся.

1. Введение (Introduction)

В современной начальной школе особое внимание акцентируется на организации внеурочной деятельности и ее содержании. Так, например, в общеобразовательных заведениях с углубленным изучением лингвистических дисциплин проводятся семинары, кружковые или факультативные занятия по освоению определенной тематики по предметам «Русский язык», «Чтение», «Иностранный язык», «Внеклассное чтение». Более того, такие занятия рассматриваются в перспективе как основа или подготовка к восприятию учащимися так называемых элективных курсов, в процессе преподавания которых решаются такие задачи, как формирование научной картины мира (в данной ситуации научного представления о языке), формирование умения ориентироваться на информационном поле,

развитие ценностного отношения к научным исследованиям, структурирование умений применять теоретические знания на практике.

В представляемой публикации формулируются положения обучения младших школьников русскому языку на внеурочных занятиях в аспекте освоения фразеологического уровня языковой системы. Освоение фразеологического строя возможно осуществлять в четвертом классе, когда обучающиеся ознакомлены с определенными понятиями всех языковых уровней и элементами лингвистического анализа.

2. Методы и материалы (Methods and materials)

Основными методами исследования явились анализ научной литературы, посвященной углубленному изучению фразеологии, а также описательный, дистрибутивный, лингвокультурологичес-

кий. Материалом для анализа послужили программы и учебники по русскому языку, фразеологические словари по русскому языку.

Термин «фразеология» обладает сложным содержанием: 1) состав сверхсловных номинативных фразеологических единиц, 2) раздел лингвистической науки, исследующий структуру, семантику, грамматику, функционирование и историю развития данной системы. Ребенок, обучающийся в старшем классе начальной школы, в состоянии освоить приведенную выше многозначность лингвистического термина.

3. Результаты (Results)

Фразеологический фонд языка как объект освоения на занятиях по русскому языку обладает определенными особенностями, связанные с такими аспектами, как преемственность, иерархичность языковых единиц. Знакомство с фразеологическими единицами предшествует формированию представлений младшего школьника о слове и его значении, о переносном значении слова, о частях речи и их грамматических категориях, о строении сочетаний слов, словосочетаний и предложений, о выразительных средствах языковых единиц, в основном, но-

минативного уровня. Несомненно, обучающийся обладает определенными знаниями о литературных произведениях разных жанров, в текстах которых читатель, младший школьник, встречал необычные номинативные единицы, структурно отдельно оформленные, обладающие целостным неделимым значением, далеко не всегда понятным ребенку; последнее определяет интерес ученика к узнаванию новых языковых фактов с последующим их применением в собственной речевой деятельности. Таким образом, для ознакомления обучающихся в начальном звене с фразеологическим уровнем языка необходима известная филологическая база, созданная в процессе учебы в трех предыдущих классах.

У младших школьников возникает противоречие в восприятии и понимании как фразеологической единицы (ФЕ), так и смысла всего предложения: лексические значения слов-компонентов могут быть известны школьнику, но то, что значение фраземы не является суммой значений, входящих в него компонентов, обучающийся в начальной школе, конечно, не знает, следовательно, не может правильно интерпретировать ни

сверхсловную единицу, ни содержание предложения. Учащийся может испытывать состояние, характеризующееся наличием противоречия в его когнитивной схеме: имеющиеся у школьников знания по разделу «Лексика. Лексикология» вступают в противоречие с новыми фактами языка, которые невозможно объяснить путем использования предыдущей учебной информации. Это состояние противоречия между усвоенными знаниями и невозможностью или неумением применить их на другом уровне необходимо характеризовать в качестве базового условия для освоения фразеологического состава русского языка.

На первом этапе изучения фразеологии необходимо обратить внимание учащихся на структурную, содержательную, образную, оценочную, эмотивную необычность ФЕ.

В психологической науке достоверно установлено, что процесс познания и любое когнитивное состояние человека сопровождается чувствами, формированием определенного эмоционального состояния, которое, как правило, способствует развитию познавательного интереса не только у подростка или взрослого человека, но

и у младших школьников. Изучение фразеологии родного языка, имеющей разнообразные источники появления, естественным образом будет способствовать возникновению различных чувств у обучающихся, особенно при ознакомлении с *внутренней формой ФЕ*, ее образной основой и *коннотативным значением* (употребляя в статье выделенные термины, автор статьи не рекомендует вводить их на занятиях с обучающимися в начальной школе). Так, например, такие единицы, как *ахиллесова пята, не откладывает в долгий ящик, спусть рукава, пустить красного петуха, заморить червячка, развесистая клюква*, - имеют занимательную историю возникновения, яркую образную основу и, несомненно, вызовут у школьников любопытство, интерес и желание поработать со справочной литературой, содержащей информацию об этих фразеологизмах.

Фразеологизмы русского языка характеризуются или классифицируются с разных сторон, поэтому ознакомление младших школьников с азами классификаций должно опираться на когнитивную сложность познавательной сферы обучающихся. В психологи-

ческой науке под когнитивной сложностью (К.с.) понимается «психологическая характеристика познавательной (когнитивной) сферы человека. К.с. отражает степень категориальной расчлененности (дифференцированности) *сознания* индивида, которая способствует избирательной сортировке впечатлений о действительности, опосредующей его деятельность. К.с. определяется количеством оснований классификации, которыми сознательно или неосознанно пользуется субъект при дифференциации объектов какой-л. содержательной области»¹. Необходимо помнить, что у разных людей степень выраженности и область действия когнитивной сложности не совпадают, поэтому знакомить младших школьников с определенными классификациями ФЕ излишне по причине их сложности, которая противоречит реализации общепедагогического принципа доступности в обучении. Так, например, ученики начальных классов не обладают таким высоким уровнем когнитивной сложности сознания, чтобы усвоить классификацию фразеологизмов акад.

¹ Краткий психологический словарь / Сост. Л.А. Карпенко. Под ред. А.В. Петровского, М.Г. Ярошевского [Словарь]. – М.: Политиздат, 1985. – 431с.

В.В. Виноградова по степени семантической спаянности компонентов. Однако способность к категоризации и «сверхгенерализация» проявляются достаточно отчетливо в речи детей трех-пятилетнего возраста. Процесс категоризации, т.е. отнесения единичного, отдельного объекта к какому-л. множеству подобных, включается в процесс восприятия и мышления, им владеет каждый психически здоровый ребенок.

4. Обсуждение (Discussion)

Познавательный процесс связан с формированием исследовательской культуры и развитием творческих способностей. Поставив рядом исследовательскую деятельность и творчество, мы полагаем, что процесс исследования и творческие виды труда неотделимы друг от друга. Работа над усвоением фразеологических понятий позволяет развивать и формировать как творческие способности, так и умения, и навыки, связанные с проведением исследований: одной из эффективных технологий их формирования является методика проектирования. Перед непосредственно созданием проек-

та педагог совместно с обучающимися разрабатывает список тем, критерии отбора фразеологического материала, составляет план или определяет этапы реализации проекта. Учитывая личностные особенности каждого ученика, педагог может предложить как индивидуальные, так и групповые формы работы над проектами. Также при выборе характера проекта важен учет личностных качеств обучающихся: будет ли это театрализованная игра, презентация, КВН, защита реферата, круглый стол, дискуссия и т.д. Специалисты по проблемам творческой деятельности И. Лернер, А.Н.Лук, Ю.Г.Тамберг, И.П.Гладилина отмечают в творческой деятельности такое свойство, как аккумуляция знаний, умений, навыков и трансформация их в новой когнитивной ситуации [2].

Творческий процесс и исследовательская деятельность диффузируют, взаимодействуют: и творчество, и исследование характеризуются рефлексией и когнитивной активностью. При рассмотрении фразеологических единиц как кодов эксплицирования исторической, религиозной, культурной информации на занятиях с обучающимися начальных классов полу-

чают развитие именно творческие и исследовательские способности и действия. Ознакомление с «культурогенными» ФЕ позволяет осуществлять интегративный принцип обучения: учащиеся при анализе внутренней формы фразеологизмов обратятся к сведениям по отечественной и зарубежной истории, по литературе, по основам православной культуры и т.д.

Параллельно с достижением познавательной цели происходит и воспитательный процесс: обращение к истории возникновения ФЕ, разъяснение реалий, которые обозначались лексемами-компонентами фразеологизмов, объяснение трансформаций лексических значений, привлечение иллюстративного материала позволяют ознакомить младших школьников с историческими событиями, личностями, традициями, героями [7].

В контексте активного становления в современном языкознании таких дисциплин, как «Лингвокультурология» и «Когнитивная лингвистика», объектами рассмотрения становятся единицы всех уровней языка, в особенности номинативные средства языка, являющиеся носителями культурно-исторической информации в импли-

цированной форме. Ознакомление учеников начальной школы с фразеологическим уровнем может отражать определенные инновационные процессы в науке. Так, например, возможно представить обучающимся элементы лингвокультурологического анализа фразеологизмов:

1. Открытие внутренней формы фразеологизма или образа, заключенного в нем, с помощью этимологического анализа. Этимологический анализ позволяет найти исходные сочетание, словосочетание, высказывание с первоначальной семантикой или буквальным значением и первообразностью, утратившие мотивированность, трансформировавшие свои значения в целостные, нечленимые, фразеологические, абстрагированные от прямых обозначений исторических, религиозных, культурных, бытовых реалий, ушедших из современной жизни.

2. Соотнесение образа фразеологизма с определенным историческим периодом, культурой, формой сознания - мифологического, библейского, фольклорного, евангельского и т.д.

3. Отнесение фразеологического образа или отдельного компонента фразеологизма к опреде-

лённому этническому коду культуры.

4. Определение источника возникновения ФЕ (пословица, сказка, литературное произведение, афоризм).

Лингвокультурологический анализ является частью комплексного изучения фразеологических единиц, дающей основу для формирования всестороннего, развивающего языковой и культурный кругозор.

5. Заключение (Conclusion)

Особенность освоения уровней языка заключается в том, что язык является одновременно продуктом культуры и средством ее сохранения и передачи, поэтому при изучении фразеологии младшим школьникам необходимо указывать на источники появления тех или иных единиц; это послужит основой для возникновения межпредметных связей. Так, например, семантический анализ фразем (*тришкин кафтан, как лебедь, рак и щука, слон и моська, демьянова уха, волк на псарне, мартышка и очки*), сформированных на базе текстов басен И. А. Крылова, вызовет интерес у обучающихся и обусловит сознательное «возвращение» детей к данным художественным произведениям.

На фоне освоения фразеологического уровня полезно анализировать художественные тексты и роль, выполняемую в них «сверхсловными» единицами. Анализ текста должен соответствовать учебной программе по литературе в начальной школе, т.е. должны осуществляться педагогические принципы преемственности и доступности. Анализ текста в начальной школе базируется на приемах так называемого объяснительного чтения. Объяснительное чтение заключается в чтении про себя или вслух произведения и комментировании значения лексем, словосочетаний, фразеологизмов, пословиц, афоризмов, а также их смысла или выразительной роли в конкретном тексте. Объяснительное чтение позволяет расширить речевой кругозор, словарный запас, формировать интерпретационное умение, определять типы значений номинативных единиц, дифференцировать лексемы и фразеологизмы, комментировать трансформации значений слов, ставших компонентами ФЕ, рабо-

тать со словарями, иллюстративным материалом. Объяснительное чтение при освоении фразеологического уровня является не только одним из способов формирования культурных когний, но и универсальных учебных действий.

Сверхзадачу филологического блока дисциплин, ориентируясь на ФГОС НОО, можно сформулировать как формирование базовых знаний о разнообразии, широте и одновременно единстве культурно-языкового пространства России, которую необходимо решать как с помощью инструментария традиционной методики, так и инновационной.

Освоение фразеологического уровня способствует формированию коммуникативной компетенции: фразеологизмы нюансируют, более тонко дифференцируют при номинации объекты и их признаки, а, значит, коммуникант, используя их при общении, сможет точнее, объемнее передать информацию, выразить отношение к чему-либо [8].

Библиографический список

1. Гладилина И. П. Развитие творческих способностей в учебно-воспитательной деятельности / Воспитание школьников : теоретический и научно-методический журнал. 2008.- №9. – С.14-18.
2. Шмачилина С. В. Исследовательская культура старшеклассников: формирова-

ние и диагностика / Воспитание школьников : теоретический и научно-методический журнал. – 2010. - №1. – С.3-9.3.

3. Праздникова А. Б. Педагогические идеи Д. С. Лихачева и формирование ценностных ориентаций подростков / Воспитание школьников: теоретический и научно-методический журнал. – 2010. - №3. – С.29-34

4. Ефросинина Л. А. Урок – важнейшее условие формирования универсальных учебных действий / Начальная школа : ежемесячный научно-методический журнал. 2012. - №2. - С.49-57.

5. Алефиренко Н. Ф., Семенов Н. Н. Фразеология и паремиология : учебное пособие. М. : Флинта: Наука, 2009. – 344 с.

6. Александрова О. М., Гостева Ю. Н. К реализации концепции преподавания русского языка и литературы в Российской Федерации : методические рекомендации «Формирование читательской грамотности учащихся основной школы» / Русский язык в школе. 2017. - № 1 . – С.3-12.

7. Глазков А. В., Глазкова Е. А. Нарративные тексты и их использование в сопоставительном чтении / Русский язык в школе. – 2017. - № 1 . – С.17-21.

8. Никитина Е. Ю., Егорова К. В. Теоретико-методологический регулятив формирования коммуникативной компетенции будущих учителей / Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2014. - №9.2. – С.100-113.

A. V. Sviridova

ORCID No. 0000-0002-9421-5170,

professor of the Department of the Russian language, literature
and of the techniques of teaching Russian language and literature,

South-Ural state humanitarian-pedagogical university, Cheliabinsk, Russia.

E-mail:sviridovaav2@cspu.ru

LINGUISTIC CHARACTERISTICS OF PHRASEOLOGICAL UNITS AS AN OBJECT OF STUDY AT PRIMARY SCHOOL

Abstract

Introduction. The article is devoted to phraseological units considered as an object under study at primary school. The author defines the concepts of studying Russian phraseology in terms of extra-practice and additional lessons. Linguistic and cultural peculiarities are essential points to study as they are not only the key issues of phraseology, but they also facilitate memorizing and understanding processes. The author demonstrates the necessity of learning phraseological units and idioms at additional Russian lessons at primary school. The article aims at identifying and analyzing the key features of learning phraseological units at primary school according to their linguistic characteristics. It is necessary to emphasize structural, informative, figurative, attitudinal and emotional peculiarities of phraseologisms at the first learning stages. Russian phraseological units can be classified according to different criteria.

The process of teaching pupils these classifications must depend on cognitive complexity of pupils' gnostic sphere.

Methods and materials. The main methods of study used in the article are descriptive, distributive and quantitative. Using these methods enable the author to acknowledge the possibility of effective phraseology learning in relation to pupil's cognitive abilities.

Results. The features of the structure of educational activities in primary school in the study of the phraseological level of the Russian language. Linguistic and cultural features semantic of phraseological units are presented as one of the stimulating conditions for the development of these units by school children.

Discussion. The purpose of the development of philological disciplines is the formation of basic knowledge about the diversity of the breadth and unity of the cultural and linguistic space traditional and innovative methods.

Conclusion. The study of the phraseological level is characterized as a condition for the formation of communicative competence: phraseological units more accurately nominate objects and their features, and, therefore, communicants, using them in communication, will be able to better convey information, express their attitude.

Keywords: phraseological units, cognitive, cognition, linguistic characteristics, general studying activities, competence.

Highlights:

- phraseological level successfully and systematically mastered in primary school due to the special linguistic nature;
- mastering the phraseological level makes it possible to implement the interactive principal of learning;
- mastering the phraseological level forms communicative competence.

References

1. Gladilina I.P. (2008) Razvitie tvorcheskih sposobnostej v uchebno-vospitatel'noj deyatel'nosti. [Development of creative abilities in educational activities]. *Teoreticheskij i nauchno-metodicheskij zhurnal "Vospitanie shkol'nikov"*. 9, 14-18. (In Russian).
2. Shmachilina S.V. (2010) Razvitie tvorcheskih sposobnostej v uchebno-vospitatel'noj deyatel'nosti. [Research culture of high school students: formation and diagnosis]. *Teoreticheskij i nauchno-metodicheskij zhurnal "Vospitanie shkol'nikov"*. 1, 3-9. (In Russian).
3. Prazdnikova A.B. (2010) Pedagogicheskie idei D. S. Lihacheva i formirovanie cennostnyh orientacij pod-rostkov. [Pedagogical ideas of D.S.Likhachev and the formation of value orientations in adolescents]. *Teoreticheskij i nauchno-metodicheskij zhurnal "Vospitanie shkol'nikov"*. 3, 29-34. (In Russian).
4. Yefrocinina L.A. (2012) Urok – vazhnejshee uslovie formirovaniya universal'nyh uchebnyh dejstvij. [The lesson is the important means of forming universal learning activities]. *Ezhemesyachnyj nauchno-metodicheskij zhurnal "Nachal'naya shkola"*. 2, 49-57. (In Russian).

5. Alefirenko N.F., Semenenko N. N. (2009) Frazeologiya i paremiologiya [Phraseology and paremiology: textbook]. *Uchebnoe posobie. M., Flinta, Nauka.* 344 p. (In Russian).

6. Alexandrova O.M., U. N. Gosteva (2017) K realizacii koncepcii prepodavaniya russkogo yazyka i literatury v Rossijskoj Federacii. [Realization of the concept of teaching Russian language and literature in the Russian Federation : methodical recommendations "formation of reading literacy of pupils of the basic school".]. *Metodicheskie rekomendacii "Formirovanie chitatel'skoj gramotnosti uchashchihsya osnovnoj shkoly". Russkij yazyk v shkole.* 1, 3-12. (In Russian).

7. Glazkov A.V., Glazkova E. A. (2017) Narrativnye teksty i ih ispol'zovanie v sopostavitel'nom chtenii. [Narrative texts and their use in comparative reading]. *Russkij yazyk v shkole.* 1, 17-21. (In Russian).

8. Nikitina E.Y., Egorova K. V. (2014) Teoretiko-metodologicheskij reguljativ formirovaniya kommunikativnoj kompetencii budushchih uchitelej. [Theoretical and methodological regulators of the formation of communicative competence of future teachers]. *Vestnik CHelyabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta.* 9.2, 100-113. (In Russian).

